

GET HELP IN YOUR LANGUAGE

Upon request, parents have the right to interpretation at special education meetings, and translation of IEPs, assessments and notices. You can request language access services by speaking with a member of your child's IEP team. You can also request a translation of your child's IEP by visiting schools.nyc.gov/IEPHello or by calling 718-935-2013. If you have concerns regarding language access services, please follow the escalation process described on the DOE's website (at schools.nyc.gov/connect-with-us). If your concern is not resolved at the school or district level, you may file a complaint. Details on how to file a complaint are explained on the DOE's website (at <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

احصل على المساعدة بلغتك

لدى العائلة الحق في الحصول على خدمة الترجمة الشفوية في اجتماعات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، والحق في الحصول على الترجمة التحريرية لبرنامج التعليم الفردي (IEP) والتقييمات والإشعارات، عند الطلب. يمكنك طلب الوصول للخدمات اللغوية من خلال التحدث مع أحد أفراد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. كما يمكنك أيضاً طلب ترجمة برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك من خلال زيارة الموقع الإلكتروني schools.nyc.gov/IEPHello أو الاتصال على رقم الهاتف 718-935-2013. إذا كان لديك شواغل حول الوصول للخدمات اللغوية، الرجاء اتباع عملية التصعيد الموصوفة في الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم (schools.nyc.gov/connect-with-us). وفي حال لم يتم تقديم حل لشواغلك على مستوى المدرسة أو المنطقة التعليمية، يمكنك تقديم شكوى. تفاصيل كيفية تقديم شكوى مشروحة في الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم (على الرابط <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

[Arabic]

আপনার ভাষায় সহায়তা নিন

অনুরোধের ভিত্তিতে, পিতামাতার স্পেশাল এডুকেশন মিটিংয়ে পিতামাতার দোভাষী পরিষেবা চাওয়ার, এবং IEP, মূল্যায়ন ও বিজ্ঞপ্তিসমূহের অনূদিত সংস্করণ পাবার অধিকার আছে। আপনি আপনার সন্তানের IEP টিমের কাছে ভাষাগত সহায়তার জন্য অনুরোধ করতে পারেন। এছাড়াও আপনি schools.nyc.gov/IEPHello সাইটে ভিজিট করে অথবা 718-935-2013 ফোন করে আপনার সন্তানের IEP অনুবাদ করার অনুরোধ করতে পারেন। যদি আপনার ভাষাগত সহায়তা (ল্যান্ডয়েজ অ্যাকসেস) পরিষেবা বিষয়ে উদ্বেগ থাকে, অনুগ্রহ করে DOE ওয়েবসাইটে (schools.nyc.gov/connect-with-us) বর্ণিত তীব্রতাবৃদ্ধি বা এসকেলেশন প্রক্রিয়া অনুসরণ করতে পারেন। যদি স্কুল অথবা ডিস্ট্রিক্ট পর্যায়ে আপনার উদ্বেগ প্রশমিত না হয়, তাহলে আপনি একটি অভিযোগ জমা দিতে পারেন। অভিযোগ কীভাবে জমা দিতে হবে সেটার বিবরণ DOE-এর ওয়েবসাইটে (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>)-এ দেয়া আছে।

[Bangla]

找您語言的協

家長提出要求後，他們有權要求當局在召開特殊教育會議時提供口譯服務，以及翻譯個別教育計劃（IEP）、評估、通知。您可以找子女個別教育計劃小組的成員，提出要求使用語言服務。您也可以上網到 schools.nyc.gov/IEPHello，或者撥打 718-935-2013，提出要求翻譯子女的個別教育計劃。如果您對語言使用服務有顧慮，請按照以下教育局網站所述向上一級上報的程序：

schools.nyc.gov/connect-with-us。如果您的疑慮在學校或學區層面未能得到解決，您可以提出上訴。有關如何提出上訴的細節，在教育局網站有詳細說明（<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>）。

[Chinese]

FAITES-VOUS AIDER DANS VOTRE LANGUE

Sur demande, les parents ont le droit de bénéficier de services d'interprétation lors de réunions sur l'éducation spécialisée, ainsi que de la traduction des IEP, des évaluations et des notifications. Vous pouvez demander des services d'accès linguistique en contactant un membre de l'équipe IEP de votre enfant. Vous pouvez également demander une traduction de l'IEP de votre enfant en allant sur schools.nyc.gov/IEPHello ou en composant le 718-935-2013. Si vous avez des préoccupations concernant les services d'accès linguistique, veuillez suivre le processus de remontée d'informations décrit sur le site Internet du DOE (schools.nyc.gov/connect-with-us). Si votre souci n'est pas résolu au niveau de l'école ou du district, vous pouvez déposer une réclamation. Les détails sur la manière de déposer une réclamation sont expliqués sur le site du DOE (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

[French]

JWENN ÈD NAN LANG OU PALE A

Si paran mande, yo gen dwa pou resewva entèpretasyon nan reyinyon edikasyon espesyal, ak tradiksyon IEP, evalyasyon ak avi. Ou ka pale avèk yon manm nan ekip IEP pitit ou a pou mande sèvis aksè nan lang. Ou ka mande pou yo tradui IEP pitit ou a tou si w ale nan schools.nyc.gov/IEPHello oswa si w rele 718-935-2013. Si w gen kesyon konsènan sèvis aksè nan lang, tanpri suiv pwosesis yo mete nan sitwèb DOE a (nan schools.nyc.gov/connect-with-us). Si pwoblèm ou an pa rezoud onivo lekòl la oswa distri a, ou ka depoze yon plent. Yo bay detay sou kòman pou depoze plent nan sitwèb DOE a (nan <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

[Haitian Creole]

사용하시는 언어(한국어)로 도움을 받으십시오

요청하실 경우, 학부모님들은 특수교육 회의 통역 서비스 및 IEP, 각종 검사 그리고 통지문의 번역본을 받아보실 권리가 있습니다. 이러한 랭귀지 액세스 서비스 요청은 자녀의 IEP 팀에 말씀하시면 됩니다. 또한 자녀의 IEP 번역 신청은 웹 페이지 schools.nyc.gov/IEPHello 또는 전화 718-935-2013 번으로 연락 하셔도 됩니다. 랭귀지 액세스 서비스와 관련하여 문제가 있을 때에는 DOE 웹사이트 (schools.nyc.gov/connect-with-us)에 설명된 문제제기 절차에 따르십시오. 귀하의 문제가 학교나 학군 차원에서 해소되지 않을 경우, 공식적으로 불만 접수를 하실 수 있습니다. 불만 접수 방법에 관한 상세 내용은 DOE 웹사이트 (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>)를 참고 하십시오.

[Korean]

ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ПОМОЩЬЮ НА ВАШЕМ ЯЗЫКЕ

Родители имеют право получать по запросу услуги устного переводчика на заседаниях по специальному образованию и письменный перевод индивидуальной учебной программы (IEP) ребенка, освидетельствований и уведомлений. За услугами языковой поддержки обращайтесь к членам группы по IEP ребенка. Вы можете обратиться с запросом к члену группы по IEP, на сайте schools.nyc.gov/IEPHello или по телефону 718-935-2013. Для разрешения проблем, касающихся языковой поддержки, следуйте процедурам, описанным на веб-сайте DOE: (schools.nyc.gov/connect-with-us). В случае неразрешения вашего вопроса на уровне школы и округа, вы имеете право подать жалобу. Подробнее о подаче жалобы — на веб-сайте DOE: (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

[Russian]

OBTENGA AYUDA EN SU IDIOMA

Si lo solicitan, los padres tienen derecho a recibir servicios de interpretación en las reuniones de educación especial y traducciones de los Programas de Educación Individualizados (*Individualized Education Programs*, IEP), evaluaciones y notificaciones. Puede solicitar servicios de acceso lingüístico dirigiéndose a un miembro del equipo del IEP de su hijo. Además, puede solicitar una traducción del IEP de su hijo ingresando a schools.nyc.gov/IEPHello o llamando al 718-935-2013. Si tiene alguna inquietud con respecto a los servicios de acceso lingüístico, deberá seguir el proceso correspondiente descrito en el sitio web del Departamento de Educación (DOE) (en schools.nyc.gov/connect-with-us). Si su problema no se resuelve a nivel de la escuela o del distrito, tiene la opción de presentar un reclamo. Los detalles sobre cómo presentar un reclamo se encuentran en el sitio web del DOE (en <https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>).

[Spanish]

اپنی زبان میں مدد حاصل کریں

درخواست کرنے پر، والدین کو خاص تعلیم کے اجلاس میں ترجمانی حاصل کرنے کا اور IEP، تشخیصات اور اطلاع ناموں کے ترجمے حاصل کرنے کا حق ہے۔ آپ اپنے بچے کی IEP ٹیم کے ایک رکن سے بات کر کے لسانی رسائی کی خدمات کی درخواست کر سکتے ہیں۔ آپ schools.nyc.gov/IEPHello پر یا 718-935-2013 پر رابطہ کر کے اپنے بچے کے IEP کے ترجمے کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کے لسانی رسائی کی خدمات کے متعلق کوئی سوالات ہیں تو ذیل پر محکمہ تعلیم کی ویب سائٹ (schools.nyc.gov/connect-with-us) پر بیان کیے گئے تدریجی طریقہ کار کی پابندی کریں۔ اگر آپ کے مسئلے کو اسکول یا ضلعی سطح پر حل نہیں کیا جاتا ہے تو آپ ایک شکایت داخل کروا سکتے ہیں۔ ایک شکایت کیسے درج کروائی جائے کی وضاحت محکمہ تعلیم کی ویب سائٹ (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/school-environment/get-help/parent-complaints-and-appeals>) پر کی گئی ہے۔

[Urdu]